

## MANDÁTNA ZMLUVA

(ďalej len „zmluva“)

uzavretá podľa § 566 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení nesk. zákonov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) medzi týmito zmluvnými stranami:

### Mandant:

Obchodné meno: **Obec Perín-Chym**  
Sídlo: Perín 180, 044 74  
IČO: 00324612  
DIČ: 202144940  
Bankové spojenie:  
IBAN: SK 11 5600 0000 0004 0469 0001  
BIC:  
Zastúpenie: MVDr. Ladislav Molnár, PhD., starosta obce

(ďalej „**mandant**“) na strane jednej

a

### Mandatár:

Obchodné meno: **CEDS Life, s.r.o.**  
Sídlo: Humenská 3, 040 11 Košice-Západ  
IČO: 52 799 280  
DIČ: 2121148700  
Spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 47880/V  
Bankové spojenie: Tatra Banka, a.s.  
číslo účtu: 2929882152/1100  
IBAN: SK48 1100 0000 0029 4307 9841  
BIC: TATRSKBX  
Zastúpenie: Ing. Gabriel Kiss - konateľ

(ďalej „**mandatár**“) na strane druhej;

(ďalej zhotoviteľ a objednávateľ samostatne aj ako „**zmluvná strana**“ a spolu ako „**zmluvné strany**“).

### Článok 1

#### Vyhlásenia zmluvných strán

- 1.1. Mandant vyhlasuje že, Obec Perín-Chym je právnickou osobou, ktorá pôsobí v zmysle Zákona č. 369/1990 Z.z. o obecnom zriadení.
- 1.2. Mandatár vyhlasuje, že je oprávnený podnikateľ na základe živnostenského oprávnenia vydaného Obvodným úradom v Košiciach, evidenčné číslo živnostenského registra: 820-90080 a na základe zápisu v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: sro, vložka číslo: 47880/V, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 13.12.2019.

## **Článok 2**

### **Predmet zmluvy**

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností mandanta a mandatára, ktorý sa na základe tejto zmluvy zaväzuje, že pre mandanta na jeho účet bude vykonávať za dohodnutú odmenu činnosti uvedené v Čl. 2.3. tejto zmluvy.
- 2.2. Predmetom tejto zmluvy nie je udelenie plnomocenstva na právne úkony v mene mandanta vo veciach týkajúcich sa predmetu tejto zmluvy, a to vo vzťahu k potenciálnym alebo existujúcim klientom mandanta alebo vo vzťahu k akýmkoľvek tretím osobám.
- 2.3. Predmet činnosti mandatára podľa tejto zmluvy vyplýva z funkcie **manažéra projektu „ABA GREENWAY – „GREEN EXPERIENCE” Realization of Hidasnémeti, Perín-Chym, Kechnec, Abaújvár, Telkibánya cross- border greenway“, SKHU/1601/1.1/198**, najmä:
  - Telefonická a emailová, osobná komunikácia s donorom resp. donormi ohľadom realizácie projektu.
  - Telefonická a emailová komunikácia a koordinácia partnerov a aktérov projektu (obsahové plnenie projektu, vyúčtovanie výdavkov, sledovanie plnenia partnerských zmlúv, návrh prípadných korekcií a pod.).
  - Príprava žiadostí o zmenu projektu v anglickom jazyku, vrátane zabezpečenia požadovaných príloh
  - Vypracovanie monitorovacích správ na úrovni partnera v anglickom jazyku
  - Administrácia projektu v systéme INTERREG+ v anglickom jazyku
  - Príprava podkladov požadovaných orgánmi vykonávajúcimi kontrolu projektu
  - Príprava podkladov, technicko-organizačné zabezpečenie a účasť na zasadnutí projektového tímu
  - Monitoring plnenia zmlúv verejného obstarávateľa s dodávateľmi projektu, návrh potrebných korekcií
  - Plánovanie činností v projekte, monitoring realizácie projektu, plnenia časového harmonogramu, návrh potrebných korekcií a príprava podkladov pre zmeny v projekte
  - Sledovanie čerpania projektu, návrh potrebných korekcií a príprava podkladov pre zmeny v projekte
  - Koordinácia projektového tímu, konzultácie a poradenstvo členom tímu v spojitosti s implementáciou projektu
  - Od finančného manažéra sa vyžaduje komunikácia v slovenskom, maďarskom a anglickom jazyku.

## **Článok 3**

### **Záväzky mandatára**

- 3.1. Mandatár je povinný:
  - 3.1.1. postupovať pri výkone činností podľa tejto zmluvy podľa pokynov a v súlade so záujmami mandanta, o ktorých má vedomosť, alebo o ktorých mal, či objektívne mohol mať vedomosť. Od pokynov mandanta sa môže mandatár odchýliť, len ak je to v záujme mandanta a mandatár nemôže včas dostať jeho súhlas, o čom je povinný bez zbytočného odkladu informovať mandanta.

- 3.1.2. oznámiť mandantovi včas všetky okolnosti, ktoré zistil pri výkone činnosti podľa tejto zmluvy a ktoré môžu mať vplyv na výkon činnosti podľa tejto zmluvy alebo na zmenu pokynov mandanta. Mandatár je ďalej povinný kedykoľvek počas trvania tejto zmluvy okamžite oznámiť mandantovi akékoľvek zmeny, ktoré sa týkajú jeho vyhlásenia podľa Čl. 1.2. tejto zmluvy,
- 3.1.3. konzultovať s mandantom a informovať ho o svojej činnosti kedykoľvek ho na to mandatár vyzve písomne alebo telefonicky,
- 3.1.4. informovať záujemcov alebo tretie osoby, s ktorými vstupuje do rokovaní alebo rokuje o predmete tejto zmluvy o tom, že svoju činnosť vykonáva v mene mandanta, avšak nie je oprávnený robiť akékoľvek právne úkony alebo dávať akékoľvek záruky v mene mandanta,
- 3.1.5. poskytovať pri výkone činností podľa tejto zmluvy pravdivé a úplné informácie a nezamlčovať dôležité skutočnosti týkajúce sa činností podľa predmetu tejto zmluvy a mandanta,
- 3.1.6. umožniť štatutárnym orgánom alebo povereným zamestnancom mandanta nahliadnúť do všetkých záznamov týkajúcich sa výkonu činností mandatára podľa tejto zmluvy a umožniť vyhotovovanie kópií uvedených záznamov. Mandatár je ďalej povinný umožniť účasť štatutárných orgánov alebo poverených zamestnancov mandanta pri akejkoľvek jeho činnosti podľa tejto zmluvy.

#### **Článok 4** **Záväzky mandanta**

- 4.1. Mandant je povinný:
  - 4.1.1. poskytnúť mandatárovi na základe jeho žiadosti potrebnú súčinnosť a spoluprácu odborných zamestnancov alebo ďalších spolupracujúcich osôb mandanta, vždy ak si to vyžaduje riadne vykonanie činností podľa tejto zmluvy,
  - 4.1.2. poskytnúť mandatárovi včas všetky informácie potrebné na výkon činností podľa tejto zmluvy, ako aj informovať mandatára bez zbytočného odkladu o každej zmene týkajúcej sa poskytovaných informácií tak, aby mandatár mohol plniť riadne a včas svoje povinnosti podľa tejto zmluvy,
  - 4.1.3. uhradiť mandatárovi odmenu podľa článku 5. tejto zmluvy.

#### **Článok 5** **Odmena mandatára**

- 5.1. Za výkon činností podľa tejto zmluvy patrí mandatárovi odmena podľa nasledujúcej špecifikácie:
  - 5.1.1 Celková cena za predmet zmluvy je vo výške: 4 888,00 EUR (slovom štyritisícosemstoosemdesiatosem EUR).

5.1.2 Odmena za poskytnuté služby bude mandátarovi uhradená na základe predloženej faktúry.

5.1.3 Mandatár je oprávnený vystaviť faktúru podľa nasledovného harmonogramu:

5.1.3.1 K 15/07/2022 v hodnote 1222,00 EUR

5.1.3.2 K 15/08/2022 v hodnote 1222,00 EUR

5.1.3.3 K 15/09/2022 v hodnote 1222,00 EUR

5.1.3.4 K 15/10/2022 v hodnote 1222,00 EUR

5.1.4 Faktúry sú splatné do 30 dní odo dňa doručenia.

5.2 Zmluvná cena podľa čl. 5.1.1 tejto zmluvy zahŕňa všetky náklady mandátara spojené s výkonom jeho činností, vrátane cestovných, komunikačných nákladov a pod.

5.3 Na plnenie predmetu diela verejný obstarávateľ neposkytne preddavky ani zálohy.

5.4 Faktúra musí mať náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Platba bude vykonaná bezhotovostným platobným stykom na účet mandátara.

## **Článok 6**

### **Trvanie Zmluvy**

6.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, t.j. do 30/10/2022.

6.2 Ktorákoľvek zmluvná strana môže túto zmluvu kedykoľvek písomne vypovedať, pričom účinky výpovede nastávajú uplynutím jednomesačnej výpovednej lehoty, ktorá je rovnaká v prípade mandanta i mandátara. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

6.3 Mandatár je povinný písomne upozorniť mandanta na všetky opatrenia, ktoré je potrebné vykonať, aby sa zabránilo vzniku škody bezprostredne hroziacej nedokončením činnosti súvisiacej s predmetom mandátu mandátara. Mandatár je povinný túto povinnosť splniť aj v prípade, keď sa v súvislosti s výpoveďou mandátarovi zakazuje pokračovať v činnosti, ktorá je predmetom mandátu podľa tejto zmluvy. Nárok na odmenu mandátara zostáva zachovaný za všetky činnosti vykonané do dňa nadobudnutia účinnosti výpovede.

6.4 Najneskôr do konca výpovednej lehoty je mandatár povinný vrátiť mandantovi všetko, čo od neho pred vznikom alebo počas trvania tejto zmluvy prevzal alebo získal pri výkone činností podľa tejto zmluvy, vrátane všetkých dokladov a nosičov s informáciami týkajúcimi sa predmetu tejto zmluvy alebo mandanta. Mandatár je rovnako povinný vydať mandantovi všetky doklady a nosiče s informáciami, ktoré získal od tretích osôb, ak ich mandant nadobudol v súvislosti s výkonom činností podľa tejto zmluvy, alebo ak sa týkajú mandanta.

## **Článok 7**

### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

7.1 Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich pravej, slobodnej a vážnej vôli, čo potvrdzujú pripojením svojich vlastnoručných podpisov alebo vlastnoručných podpisov

osôb oprávnených konať v ich mene alebo v ich zastúpení. Zmluvné strany podpisujú túto zmluvu na dôkaz súhlasu s celým jej obsahom.

7.2 Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať iba na základe vzájomne odsúhlasených písomných dodatkov, podpísaných mandantom a mandatárom.

7.3 Táto zmluva a právne vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na právne vzťahy založené touto zmluvou sa budú aplikovať príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.

7.4 Táto zmluva sa vyhotovuje v štyroch (4) originálnych vyhotoveniach, pričom Mandant obdrží štyri (2) a Mandatár dve (2) podpísané vyhotovenia.

7.5 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúci deň po zverejnení zmluvy na webovom sídle objednávateľa.

Podpisy zmluvných strán:

**Mandant:**

Štatutárny zástupca:

**Mandatár:**

Štatutárny zástupca:

V Períne-Chyme, dňa: 20.05.2022

V Košiciach, dňa: 20.05.2022

---

MVDr. Ladislav Molnár, PhD., starosta obce

---

Ing. Gabriel Kiss – konateľ  
CEDS Life, s.r.o.